



Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области
Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego



Статистическое управление в Ольштыне
Urząd Statystyczny w Olsztynie

Калининградская область и Варминско-мазурское воеводство в числах 2010

*Obwód kaliningradzki
i województwo warmińsko-mazurskie
w liczbach 2010*

Olsztyn 2010

Подготовка публикации:

Opracowanie publikacji:

Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области

Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego

Статистическое управление в Ольштыне

Urząd Statystyczny w Olsztynie

При публикации данных просим ссылаться на источник.

Przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego prosimy o podanie źródła.

Издатель: Полиграфический отдел Статистического управления в Ольштыне

Ольштын 10-950, ул. Костюшки 78/82

Wydawca: Wydział Poligraficzny Urzędu Statystycznego w Olsztynie

Olsztyn 10-950, ul. Kościuszki 78/82

ISBN 978-83-88130-92-7



Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области
Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego



Статистическое управление в Ольштыне
Urząd Statystyczny w Olsztynie

КАЛИНИНГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ И ВАРМИНСКО-МАЗУРСКОЕ ВОЕВОДСТВО
В ЧИСЛАХ 2010

*OBWÓD KALININGRADZKI I WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE
W LICZBACH 2010*

OLSZTYN
2010

Важнейшие сокращения. Обозначения
Ważniejsze skróty. Znaki umowne

тысяча	тыс./tys.	<i>tysiąc</i>
миллион	млн./mln	<i>milion</i>
метр	m/m	<i>metr</i>
квадратный метр	m ² /m ²	<i>metr kwadratowy</i>
кубический метр	m ³ /m ³	<i>metr sześcienny</i>
километр	км/km	<i>kilometr</i>
квадратный километр	км ² /km ²	<i>kilometr kwadratowy</i>
килограмм	кг/kg	<i>kilogram</i>
литр	л/l	<i>litr</i>
гектар	га/ha	<i>hektar</i>
киловатт-час	кВт·ч/kW·h	<i>kilowatogodzina</i>
год	г./r.	<i>rok</i>
рубль	руб.	<i>rubel</i>
злоты	зл./zł	<i>złoty</i>
доллар США	долл.США/dol. USA	<i>dolar Stanów Zjednoczonych</i>
штука	шт./szt.	<i>sztuki</i>

- явление отсутствует
zjawisko nie wystąpiło
- ... данных не имеется
zpełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych
- 0,0 значение показателя меньше единицы измерения
zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05

СОДЕРЖАНИЕ SPIS TREŚCI

География и охрана окружающей среды 6 <i>Geografia i ochrona środowiska</i>	Здравоохранение..... 23 <i>Ochrona zdrowia</i>
Население 10 <i>Ludność</i>	Образование 24 <i>Edukacja</i>
Уровень жизни населения 14 <i>Warunki życia ludności</i>	Туризм 26 <i>Turystyka</i>
Рынок труда 14 <i>Rynek pracy</i>	Культура 27 <i>Kultura</i>
Цены 15 <i>Ceny</i>	Техническая инфраструктура 28 <i>Infrastruktura techniczna</i>
Бюджеты домохозяйств 18 <i>Budżety gospodarstw domowych</i>	Экономика 32 <i>Gospodarka</i>
Квартиры 21 <i>Mieszkania</i>	

Предисловие

Публикация „Калининградская область и Варминско-мазурское воеводство в числах 2010” является результатом сотрудничества статистических управлений Калининграда и Ольштына.

Настоящая публикация подготовлена в русско-польской языковой версии.

Данные приведены за 2009 год.

Целью публикации является представление информации, характеризующей Калининградскую область и Варминско-мазурское воеводство. Система приведенных данных позволяет сравнить разные области общественной и экономической жизни, а именно: население, его профессиональную активность, его доходы и расходы, здравоохранение, образование, культуру и туризм, промышленную и сельскохозяйственную продукцию, транспорт и связь, экономическую активность субъектов, а также национальный продукт брутто.

При сравнениях просим учесть методические различия, вытекающие из применённых исследовательских методов. Учитывая род публикации мы обошли подробное их выяснение.

Надеемся, что публикуемые статистические данные будут полезны в формировании стратегии сотрудничества и развитии взаимоотношений, а также для индивидуального читателя, интересующегося социально-экономической ситуацией обеих областей.

Przedmowa

Niniejsze opracowanie „Obwód kaliningradzki i województwo warmińsko-mazurskie w liczbach 2010” jest wynikiem współpracy urzędów statystycznych w Kaliningradzie oraz Olsztynie.

Publikację przygotowano w rosyjsko-polskiej wersji językowej.

Dane przedstawiono dla 2009 roku.

Celem opracowania jest dostarczenie informacji charakteryzujących Obwód kaliningradzki i województwo warmińsko-mazurskie. Układ prezentowanych danych umożliwia porównania w różnych dziedzinach życia społecznego i gospodarczego, w szczególności dotyczących: ludności, jej aktywności zawodowej, dochodów i wydatków, ochrony zdrowia, edukacji, kultury i turystyki, produkcji przemysłowej i rolniczej, transportu i łączności, aktywności podmiotów gospodarczych oraz produktu krajowego brutto.

Przy porównaniach prosimy o uwzględnienie różnic metodycznych wynikających z zastosowanych metod badawczych. Ze względu na rodzaj publikacji pominięto szczegółowe ich wyjaśnianie.

Wyrażamy nadzieję, iż zaprezentowane dane statystyczne będą użyteczne w kształtowaniu strategii współpracy i rozwoju wzajemnych kontaktów, a także dla indywidualnego Czytelnika zainteresowanego sytuacją społeczno-gospodarczą obu regionów.

Географическое положение^a
Położenie geograficzne^a

ГЕОГРАФИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
GEOGRAFIA I OCHRONA ŚRODOWISKA

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Дальше всего выдвинутые точки границ области			<i>Najdalej wysunięte punkty granicy województwa</i>
на север (северная географическая ширина)	55°19' с.ш.	54°27'	<i>na północ (szerokość geograficzna północna)</i>
на юг (южная географическая ширина)	54°19' с.ш.	53°08'	<i>na południe (szerokość geograficzna północna)</i>
на запад (западная географическая длина)	19°38' в.д.	19°08'	<i>na zachód (długość geograficzna wschodnia)</i>
на восток (восточная географическая длина)	22°52' в.д.	22°48'	<i>na wschód (długość geograficzna wschodnia)</i>

Протяженность^a
Rozciągłość^a

С юга на север	1°	1°19'	<i>Z południa na północ</i>
С запада на восток	3°24'	3°40'	<i>Z zachodu na wschód</i>

^a В градусах и минутах.

^a *W stopniach i minutach.*

Источник: Калининградская область - по данным Российского государственного университета им. И.Канта; Варминско-мазурское воеводство - по данным Департамента инфраструктуры и геодезии маршалльского управления.

Źródło: Obwód kaliningradzki - dane Rosyjskiego Uniwersytetu Narodowego im. I. Kanta; województwo warmińsko-mazurskie - dane Departamentu Infrastruktury i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego.

Вертикальный рельеф поверхности по Калининградской области
Układ pionowy powierzchni w obwodzie kaliningradzkim

	Район <i>Rejon</i>	Возвышение выше уровня моря <i>Wzniesienie nad poziom morza w m</i>	
Самая высокая точка — г.Безымянная	Нестеровский р-н <i>Nesterowski rejon</i>	230	<i>Najwyżej położony punkt — Bezymiannaja Góra</i>
Самая низкая точка — Побережье Куршского залива	Славский р-н <i>Sławski rejon</i>	-1,4	<i>Najniżej położony punkt — Wybrzeże Zalewu Kurskiego</i>

Источник: по данным Российского государственного университета им. И.Канта.

Źródło: dane Rosyjskiego Uniwersytetu Narodowego im. I. Kanta.

Вертикальный рельеф поверхности по Варминско-мазурскому воеводству
Układ pionowy powierzchni w województwie warmińsko-mazurskim

	Влость <i>Gmina</i>	Возвышение выше уровня моря <i>Wzniesienie nad poziom morza w m</i>	
Самая высокая точка — Высока Веś — Дылевска Гура	Оструда <i>Ostróda</i>	312	<i>Najwyżej położony punkt — Wysoka Wieś — Dylewska Góra</i>
Самая низкая точка — Рачки Ельблонские	Ельблонг <i>Elbląg</i>	-1,8	<i>Najniżej położony punkt — Raczki Elbląskie</i>

Источник: по данным Департамента инфраструктуры и геодезии маршалского управления.

Źródło: dane Departamentu Infrastruktury i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego.

**Использование угодий и юридически охраняемых площадей в 2009 г.
Użytkowanie gruntów i powierzchnia obszarów prawnie chronionych w 2009 r.**

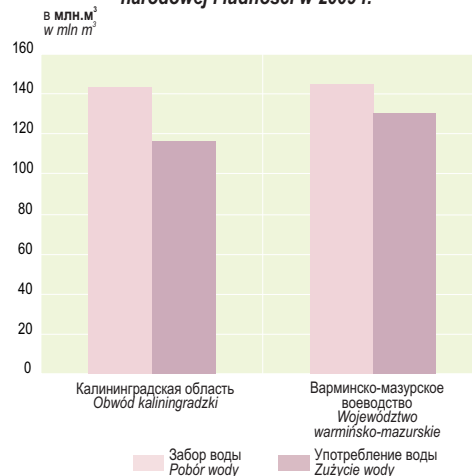
	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Общая площадь^a, га	1512500	2417346	Powierzchnia ogólna^a w ha
в том числе:			w tym:
сельскохозяйственные угодья	812700	1331200	<i>użytki rolne</i>
лесные угодья и лесонасаждения	313900	775657	<i>grunty leśne i zadrzewienia</i>
населенные территории	102600	11763	<i>tereny mieszkaniowe</i>
коммуникационные территории	98200	59003	<i>tereny komunikacyjne</i>
воды	185100	138034	<i>wody</i>
Законно охраняемая площадь^b, га	1123371	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych^b w ha
в том числе заповедники природы ^c	6621	30764	<i>w tym rezerваты przyrody^c</i>

a По состоянию на 1 I; согласно учету угодий. b По состоянию на 31 XII. c Без защитной зоны.
a Stan w dniu 1 I; według ewidencji gruntów. b Stan w dniu 31 XII. c Bez otuliny.

Защита воды и воздуха, а также отходы в 2009 г.
Ochrona wód i powietrza oraz odpady w 2009 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Промышленные и коммунальные стоки отводимые до вод или земли, млн.м ³	110,1	65,3	Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi w mln m³ w tym wymagające oczyszczenia w tym oczyszczane
в том числе требующие очистки .	87,0	49,1	
в том числе очищаемые	68,3	47,0	
Эмиссия промышленных загрязнений атмосферного воздуха из особенно обременительных предприятий, тыс. тон:			Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. ton: pyłowych gazowych (bez dwutlenku węgla)
пылевых	0,1	1,5	
газовых (без двуокиси углерода)	16,6	9,7	
Сокращение пылевых промышленных загрязнений воздуха в % от произведенных загрязнений	97,2	Redukcja pyłowych przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych Odpady (z wyłączeniem komunalnych) wytworzone w ciągu roku w tys. ton
Отходы (с исключением коммунальных) произведенные в течении года, тыс. тон	555,5	755,1	

Забор и употребление воды на нужды народного хозяйства и населения в 2009 г.
Pobór i zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w 2009 r.



Население и его естественное движение^а в 2009 г.
Ludność i ruch naturalny^а w 2009 r.

НАСЕЛЕНИЕ
LUDNOŚĆ

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>		Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>		
	все население <i>ogółem</i>	в том числе городское <i>w tym miasta</i>	все население <i>ogółem</i>	в том числе городское <i>w tym miasta</i>	
Население	937914	716555	1427118	854339	Ludność
мужчины	441791	333777	695542	406354	<i>mężczyźni</i>
женщины	496123	382778	731576	447985	<i>kobiety</i>
Население на 1 км ²	62,1	115,6	59,0	1431,6	<i>Ludność na 1 km²</i>
Женщины на 100 мужчин	112,3	114,7	105,2	110,2	<i>Kobiety na 100 mężczyzn</i>
Население в возрасте:					<i>Ludność w wieku :</i>
моложе трудоспособного	140709	99990	291183	159238	<i>przedprodukcyjnym</i>
мужчины	72172	51226	149268	81717	<i>mężczyźni</i>
женщины	68537	48764	141915	77521	<i>kobiety</i>
трудоспособном ^б	596227	453942	929899	565734	<i>produkcyjnym^б</i>
мужчины	314902	238286	484437	287020	<i>mężczyźni</i>
женщины	281325	215656	445462	278714	<i>kobiety</i>
старше трудоспособного	200978	162623	206036	129367	<i>poprodukcyjnym</i>
мужчины	54717	44265	61837	37617	<i>mężczyźni</i>
женщины	146261	118358	144199	91750	<i>kobiety</i>

Население в нетрудоспособном возрасте на 100 чел.						<i>Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym</i>
трудоспособного возраста	57,3	57,9	53,5	51,0		<i>mężczyźni</i>
мужчины	40,3	40,1	43,6	41,6		<i>kobiety</i>
женщины	76,4	77,5	64,2	60,7		
Ожидаемая продолжительность жизни при рождении:						<i>Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia:</i>
мужчины	62,3	63,0	70,7	71,6		<i>mężczyźni</i>
женщины	73,1	73,8	79,8	80,2		<i>kobiety</i>
На 1000 человек населения:						<i>Na 1000 ludności:</i>
браков	8,8	...	6,6	6,7		<i>małżeństwa</i>
разводов	5,8	...	2,0	2,6		<i>rozwoły</i>
родившихся живыми	11,5	10,7	11,6	11,1		<i>urodzenia żywe</i>
умерших	14,6	14,5	9,2	9,1		<i>zgony</i>
в том числе младенческая смертность ^c	7,1	8,2	5,0	4,3		<i>w tym zgony niemowląt^c</i>
естественный прирост	-3,1	-3,8	2,3	2,0		<i>przyrost naturalny</i>
сальдо миграции	3,6	2,6	-2,0	-2,8		<i>saldo migracji</i>
в том числе международной	3,5	2,5	-0,1	-0,1		<i>w tym zagranicznych</i>

а По состоянию на 31 XII. б Калининградская область: мужчины в возрасте 16-59 лет, женщины в возрасте 16-54 лет; Варминско-мазурское воеводство: мужчины в возрасте 18-64 лет, женщины в возрасте 18-59 лет. с На 1000 родившихся живыми.

a Stan w dniu 31 XII. b Obwód kaliningradzki: mężczyźni w wieku 16-59 lat, kobiety w wieku 16-54 lat; województwo warmińsko-mazurskie: mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat. c Na 1000 urodzeń żywych.

Структура населения^a по возрастным группам в 2009 г. (в %)
Struktura ludności^a według wieku w 2009 r. (w %)

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>			Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>			
	все население <i>ogółem</i>	городское <i>miasta</i>	сельское <i>wieś</i>	все население <i>ogółem</i>	городское <i>miasta</i>	сельское <i>wieś</i>	
Все население	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Ogółem
0-4 года	5,2	4,8	6,5	5,4	5,0	6,0	<i>0-4 lata</i>
5-9	4,5	4,2	5,4	5,0	4,6	5,8	<i>5-9</i>
10-14	4,3	4,0	5,3	5,8	5,2	6,7	<i>10-14</i>
15-19	6,2	6,0	6,8	7,3	6,9	7,8	<i>15-19</i>
20-24	9,1	9,1	9,2	8,5	8,2	9,0	<i>20-24</i>
25-29	8,6	8,4	9,3	8,8	8,9	8,8	<i>25-29</i>
30-34	7,7	7,6	8,0	7,4	7,8	6,9	<i>30-34</i>
35-39	7,4	7,4	7,3	6,6	6,7	6,5	<i>35-39</i>
40-44	6,7	6,7	6,6	6,1	5,9	6,3	<i>40-44</i>
45-49	7,9	8,0	7,7	7,0	6,9	7,1	<i>45-49</i>
50-54	7,9	8,0	7,6	8,1	8,4	7,5	<i>50-54</i>
55-59	7,2	7,5	6,4	7,2	7,8	6,1	<i>55-59</i>
60-64	5,0	5,3	4,1	5,0	5,5	4,3	<i>60-64</i>
65-69	3,1	3,3	2,5	3,1	3,3	2,9	<i>65-69</i>
70-74	4,2	4,4	3,4	3,2	3,3	3,1	<i>70-74</i>
75-79	2,4	2,5	2,0	2,7	2,7	2,6	<i>75-79</i>
80-84	1,9	2,0	1,4	1,8	1,8	1,7	<i>80-84</i>
85 и старше	0,7	0,8	0,5	1,0	1,1	0,9	<i>85 i więcej</i>

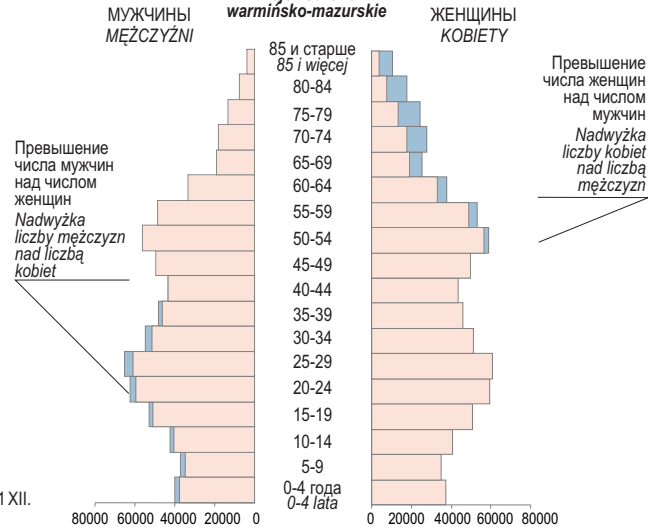
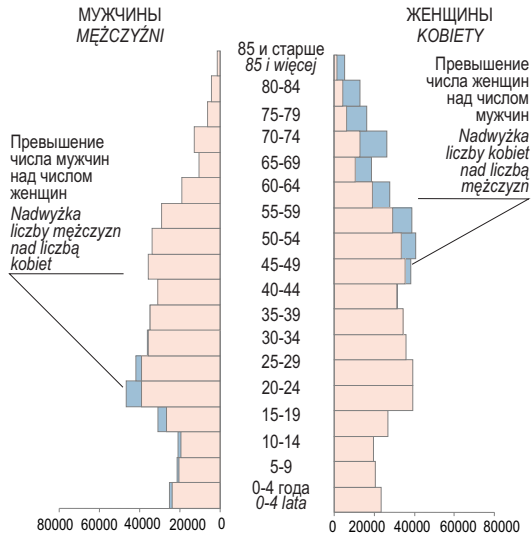
^a По состоянию на 31 XII.

^a Stan w dniu 31 XII.

Возрастно-половая структура населения^а в 2009 г.
Ludność^a według płci i wieku w 2009 r.

Калининградская область
Obwód kaliningradzki

Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie



а По состоянию на 31 XII.
a Stan w dniu 31 XII.

Труд в 2009 г.
Rynek pracy w 2009 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Средняя занятость в народном хозяйстве^а, тыс. человек	458,6	229,2	Przeciętne zatrudnienie w tys.
в том числе промышленность	106,2	77,0	w tym przemysł
Экономическая активность населения^б (в среднем за год)			Aktywność ekonomiczna ludności^б (przeciętne w roku)
Экономически активное население, тыс.	516	615	Aktywni zawodowo w tys.
в том числе женщины	257	273	w tym kobiety
занятые в экономике	460	563	pracujący
в том числе женщины	232	246	w tym kobiety
безработные	56	52	bezrobotni
в том числе женщины	25	27	w tym kobiety
Экономически пассивные, тыс.	235	558	Bierni zawodowo w tys.
в том числе женщины	133	337	w tym kobiety
Уровень экономической активности населения, %	68,7	52,4	Współczynnik aktywności zawodowej w %
Уровень занятости, %	61,2	48,0	Wskaźnik zatrudnienia w %
Уровень безработицы населения, %	10,9	8,5	Stopa bezrobocia w %

а Среднегодовая численность занятых в экономике (по балансу затрат труда) по данным выборочного обследования.
б По выборочному обследованию экономически активного населения (БАЭЛ). с Предварительные данные.

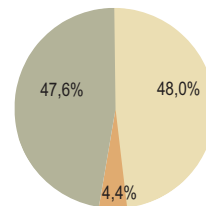
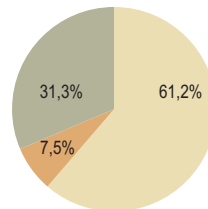
а Średnioroczna liczba zatrudnionych w gospodarce (wg bilansu nakładów pracy) wg danych badania reprezentacyjnego.
б Na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL). с Dane wstępne.

УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ
WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI

Экономическая активность населения в 2009 г.
Aktywność ekonomiczna ludności w 2009 r.

Калининградская область
Obwód kaliningradzki

Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie



занятые
pracujący

безработные
bezrobotni

экономически пассивные
bierni zawodowo

экономически активное население
aktywni zawodowo

**Розничные цены^а избранных потребительских товаров по Калининградской области в 2009 г.
Ceny detaliczne^a wybranych towarów konsumpcyjnych w obwodzie kaliningradzkim w 2009 r.**

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	
Хлеб ржаной, ржано-пшеничный, кг	33,43	<i>Chleb żytni i żytnio-pszenny, kg</i>
Говядина (кроме бескостного мяса), кг	203,56	<i>Mięso wołowe (oprócz mięsa bez kości), kg</i>
Свинина (кроме бескостного мяса), кг	174,16	<i>Mięso wieprzowe (oprócz mięsa bez kości), kg</i>
Куры (кроме куриных окороков), кг	102,60	<i>Kury (oprócz ud drobiowych), kg</i>
Колбаса варенная высшего сорта, кг	186,85	<i>Kielbasa parzona wyższego gatunku, kg</i>
Молоко цельное пастеризованное 2,5-3,2% жирности, л	31,00	<i>Mleko pełnotłuste pasteryzowane 2,5-3,2% tłuszczu, l</i>
Яйцо куриное , 1 шт.	3,30	<i>Jaja kurze, 1 szt.</i>
Масло сливочное, кг	172,89	<i>Masło krowie, kg</i>
Картофель, кг	12,93	<i>Ziemniaki, kg</i>
Сахар - песок, кг	26,27	<i>Cukier, kg</i>
Сигареты с фильтром импортные, пачка	21,00	<i>Papierosy z filtrem importowane, paczka</i>
Водка крепостью 40% об. спирта и выше обыкновенного качества, л	202,69	<i>Wódka 40% i więcej normalnej jakości, l</i>
Бензин автомобильный марки АИ-95 и выше, л	25,51	<i>Benzyna samochodowa typu AI-95 i więcej, l</i>

а Калининградская область - в рублях.
a *Obwód kaliningradzki* - w rublach.

**Розничные цены^a избранных потребительских товаров по Варминско-мазурскому воеводству в XII 2009 г.
Ceny detaliczne^a wybranych towarów konsumpcyjnych w województwie warmińsko-mazurskim w XII 2009 r.**

	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Хлеб из пшенично-ржаной муки - 0,5 кг	1,68	<i>Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg</i>
Мясо говяжье с костью (ростбиф) -1 кг	20,47	<i>Mięso wołowe z kością (rostbief) – za 1kg</i>
Мясо свиное с костью (корейка) - 1 кг	13,65	<i>Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg</i>
Курица потрошенная - 1 кг	5,82	<i>Kurczęta patroszone – za 1 kg</i>
Ветчина варенная свиная - 1 кг	21,91	<i>Szynka wieprzowa gotowana – za 1kg</i>
Молоко коровье продовольственное 3-3,5% жира - 1 л	2,49	<i>Mleko krowie spożywcze 3-3,5% – za 1 l</i>
Яйцо куриное свежее - 1 шт.	0,46	<i>Jaja kurze świeże – za 1 szt.</i>
Масло животное содержащее 82,5% жира - 200 г	3,94	<i>Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g</i>
Картофель - 1 кг	1,06	<i>Ziemiaki – za 1 kg</i>
Сахар - песок - 1 кг	2,61	<i>Cukier biały kryształ – za 1 kg</i>
Сигареты „Марльборо”- 20 шт.	9,99	<i>Papierosy „Marlboro” – za 20 szt.</i>
„Болс Водка”40%	23,13	<i>„Bols Vodka” 40%</i>
Бензин „Euro-Super” - 1 л	4,31	<i>Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l</i>

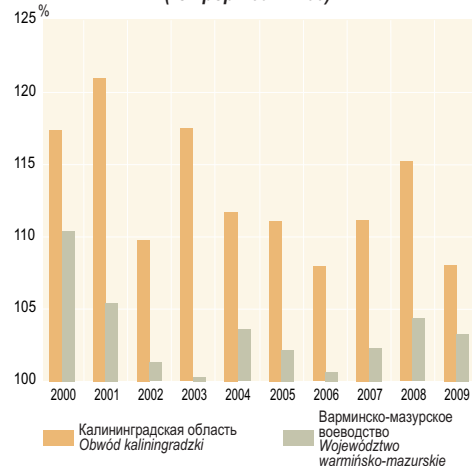
a Варминско-мазурское воеводство – в злотых.
a *Województwo warmińsko-mazurskie* – w zlotych.

Официальные курсы доллара США и евро^а
Średni urzędowy kurs dolara USA i EURO^а

	Россия <i>Rosja</i>	Польша <i>Polska</i>
	100 долларов США Za 100 dolarów USA	
2000	2816	434,64
2006	2633	310,25
2007	2455	276,67
2008	2938	240,92
2009.....	3024	311,62
	100 евро Za 100 EURO	
2008	4144	351,66
2009	4339	432,73

а Калининградская область - в рублях (по данным Банка России - на конец периода), Варминско-мазурское воеводство - в злотых.
a Obwód kaliningradzki - w rublach (według danych Banku Rosji - na koniec okresu), województwo warmińsko-mazurskie - w złotych.

Индексы цен на потребительские товары и услуги
(предыдущий год = 100)
Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych
(rok poprzedni=100)



**Уровень жизни населения^а в 2009 г.
Dochody ludności^а w 2009 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Среднемесячная заработная плата брутто в экономике	16047,9	2752,41	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto
в том числе:			w tym:
промышленность ^f	15165,4	2519,23	<i>przemysł</i>
строительство	14067,8	2512,38	<i>budownictwo</i>
Среднемесячная пенсия по старости и инвалидности^d	5965,0	1339,93	Przeciętna miesięczna emerytura i renta^b
Среднемесячные наличные доходы на душу в домохозяйствах^e	10232,6	1084,28	Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych^c

а Калининградская область - в рублях, Варминско-мазурское воеводство - в злотых. б По данным Управления социального страхования. с По выборочному обследованию бюджетов 1406 домохозяйств. d Средний размер назначенных месячных пенсий за декабрь 2009г. (по данным Пенсионного фонда). е По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. f По видам деятельности "Добыча полезных ископаемых", "Обрабатывающие производства", "Производство и распределение электроэнергии, газа и воды".

а *Obwód kaliningradzki - w rublach, województwo warmińsko-mazurskie - w złotych. b Dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. c Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1406 gospodarstw domowych. d Średnia wysokość emerytury za grudzień 2009 r. e Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. f Według rodzajów działalności "Wydobycie surowców mineralnych", "Przetwórstwo przemysłowe", "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę".*

**Среднемесячные расходы в 2009 г.
Przeciętne miesięczne wydatki w 2009 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Среднемесячные расходы на душу в домохозяйствах всего^{ab}	9940,8	872,5	Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych ogółem^{ac}
Потребительские товары и услуги	9206,5	830,4	<i>Towary i usługi konsumpcyjne</i>
продукты питания и безалкогольные напитки	2814,4	237,0	<i>żywność i napoje bezalkoholowe</i>
алкогольные напитки, табачные изделия	245,5	26,7	<i>napoje alkoholowe, wyroby tytoniowe</i>
одежда и обувь	627,7	49,7	<i>odzież i obuwie</i>
эксплуатация квартиры и топливо	998,2	166,5	<i>użytkowanie mieszkania i nośniki energii</i>
снабжение квартиры и ведение домашнего хозяйства	659,7	46,1	<i>wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego</i>
здоровье	227,7	40,3	<i>zdrowie</i>
транспорт	2098,7	77,4	<i>transport</i>
связь	317,6	44,2	<i>łączość</i>
отдых и культура	396,4	66,0	<i>rekreacja i kultura</i>
образование	122,0	6,7	<i>edukacja^d</i>
рестораны и гостиницы	120,1	17,7	<i>restauracje i hotele</i>
другие товары и услуги	578,5	46,2	<i>inne towary i usługi</i>
Другие	734,3	42,1	<i>Pozostałe</i>

а Калининградская область - в рублях, Варминско-мазурское воеводство - в злотых. б По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. с По выборочному обследованию бюджетов 1406 домохозяйств. d Вместе с дошкольным воспитанием.

a Obwód kaliningradzki - w rublach, województwo warmińsko-mazurskie - w złotych. b Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. c Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1406 gospodarstw domowych. d Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

**Среднемесячное потребление в 2009 г.
Przeciętne miesięczne spożycie w 2009 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- -мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- -mazurskie</i>	
Среднемесячное потребление на душу в домохозяйствах^а			Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych^б
хлеб и хлебные изделия, кг	7,0	7,0	<i>pieczywo i produkty zbożowe w kg</i>
в том числе хлеб	4,0	4,8	<i>w tym pieczywo</i>
мясо ^с , кг	6,5	5,9	<i>mięso w kg</i>
рыба ^д , кг	0,7	0,6	<i>ryby^е w kg</i>
молоко ^ф , молочные напитки и йогурты, л	3,6	4,4	<i>mleko^г, napoje mleczne i jogurty w l</i>
в том числе молоко ^г	2,6	3,9	<i>w tym mleko^г</i>
сыр, кг	0,5	0,8	<i>sery w kg</i>
яйца, шт.	15,9	13,4	<i>jaja w szt.</i>
растительные масла и другие жиры, кг	1,1	1,4	<i>oleje i pozostałe tłuszcze w kg</i>
фрукты, кг	4,8	3,8	<i>owoce w kg</i>
овощи, кг	6,5	10,1	<i>warzywa w kg</i>
сахар, кг	1,8	1,2	<i>cukier w kg</i>

а По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. б По выборочному обследованию бюджетов 1406 домохозяйств. с Мясо и мясопродукты. д Рыба и морепродукты, живые и замороженные. е Без маринадов, продуктов переработки морских и пресноводных животных, панированных и кулинарных изделий. ф Без сгущенного и порошкового.

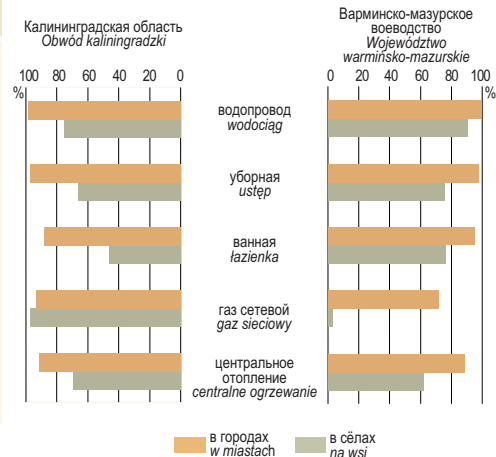
а Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. б Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1406 gospodarstw domowych. с Mięso i produkty mięsne. д Ryby i owoce morza, żywe i mrożone. е Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmażeryjnych i panierowanych. ф Bez zagęszczonego i w proszku.

**Жилищный фонд^а в 2009 г.
Zasoby mieszkaniowe^a w 2009 r.**

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Число квартир, тыс.	375,6	478,7	Mieszkania ogółem w tys.
на 1000 населения, шт.	400,5	335,4	na 1000 ludności w szt.
Жилая площадь квартир, тыс. м² ...	21293,4	31563,5	Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²
на 1000 населения, м ²	22702,9	22117,0	na 1000 ludności w m ²
Среднее число:			Przeciętna:
жилая площадь, м ² :			powierzchnia użytkowa w m ² :
одной квартиры	56,7	65,9	1 mieszkania
на одного жителя	22,7	22,1	na 1 osobę
число жителей на:			liczba osób na:
одну квартиру	2,5	3,0	1 mieszkanie

а По состоянию на 31 XII.
a Stan w dniu 31 XII.

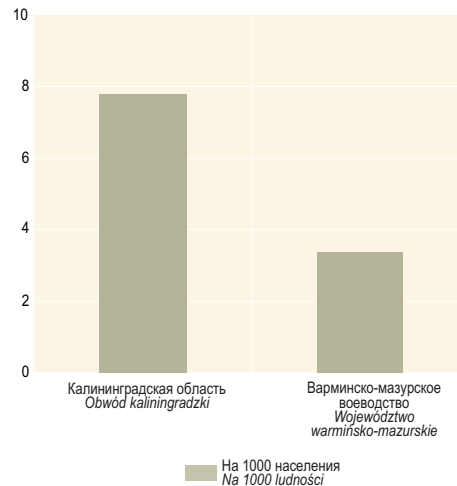
**Квартиры снабжены технико-санитарной сетью в % квартир в целом в 2009 г.
Mieszkania wyposażone w instalacje techniczno-sanitarne w % ogółu mieszkań w 2009 r.**



Здания^а и квартиры сданные в эксплуатацию в 2009 г.
Budynki^a i mieszkania oddane do użytkowania w 2009 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Число зданий	1063	2949	<i>Budynki ogółem</i>
жилища	1004	2201	<i>mieszkalne</i>
нежилые здания	59	748	<i>niemieszkalne</i>
Число квартир	7322	4853	<i>Mieszkania oddane ogółem</i>
на 1000 заключенных браков	892,1	514,8	<i>na 1000 zawartych małżeństw</i>
на 1000 населения	7,8	3,4	<i>na 1000 ludności</i>
Число комнат	15081	19960	<i>Izby</i>
на 1000 населения	16	14	<i>na 1000 ludności</i>
Жилая площадь квартир, м²	607839	461606	<i>Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²</i>
на 1000 населения	648,1	323,5	<i>na 1000 ludności</i>
Средняя жилая площадь одной квартиры, м²	83,0	95,1	<i>Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²</i>

Квартиры сданные в эксплуатацию в 2009 г.
Mieszkania oddane do użytkowania w 2009 r.



а Новопостроеные.
 a *Nowo wybudowane.*

Основные показатели здравоохранения в 2009 г.

По состоянию на 31 XII

Podstawowe dane o ochronie zdrowia w 2009 r.

Stan w dniu 31 XII

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Врачи	2901	2351	<i>Lekarze^a</i>
Стоматологи	359	440	<i>Stomatolodzy^a</i>
Медицинские сёстры	7280	5714	<i>Pielęgniarki</i>
Больничные учреждения ^b	52	35	<i>Placówki szpitalne^b</i>
Больничные койки ^b	7492	5701	<i>Łóżka w szpitalach^b</i>
Мощность врачебных амбулаторно-поликлинических учреждений ^c	20220	10103609	<i>Porady ambulatoryjne^c</i>
на 1000 населения	21,6	7079,7	<i>na 1000 ludności</i>

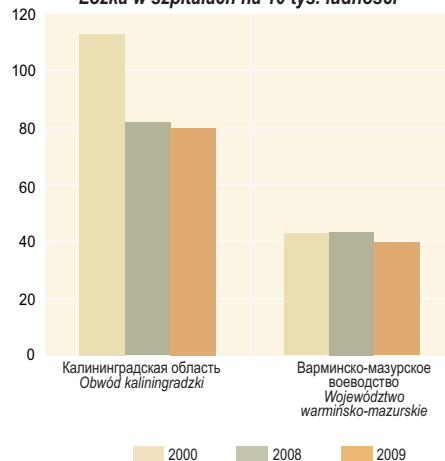
a Без лиц, основным местом работы которых является высшее учебное заведение, административное управление или НФЗ.
b Калининградская область больничные учреждения, Варминско-мазурское воеводство больницы. c Калининградская область консультации посещений в течении смены, Варминско-мазурское воеводство консультации посещений в течении года.

Источник: Калининградская область - Министерство здравоохранения Правительства Калининградской области. В варминско-мазурском воеводстве медперсонал по данным Министерства здоровья.

a Bez osób pracujących, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia lub jednostka administracyjna albo NFZ. b Obwód kaliningradzki placówki szpitalne, województwo warmińsko-mazurskie szpitale ogólne. c Obwód kaliningradzki obciążenie w ciągu zmiany, województwo warmińsko-mazurskie porady udzielone w ciągu roku.

Źródło: Obwód kaliningradzki - Ministerstwo Zdrowia Przedstawicielstwo Obwodu Kaliningradzkiego. W województwie warmińsko-mazurskim w zakresie pracowników medycznych dane Ministerstwa Zdrowia.

Койки в больницах на 10 тыс. населения
Łóżka w szpitalach na 10 tys. ludności



**Образование^а по ступеням образования Калининградской области
в 2009/2010 учебном году (без специальных школ)**

На начало учебного года

**Edukacja^а według szczebli kształcenia w obwodzie kaliningradzkim
w roku szkolnym 2009/2010 (bez szkół specjalnych)**

Stan na początku roku szkolnego

	Школы Szkoly	Ученики и студенты Uczniowie i studenci	Выпускники ^б Absolwenci ^б	
Общеобразовательные школы ^с .	201	87191	13446	Szkoły ogólnokształcące ^с
Средние учебные заведения	12	11565	3146	Szkoły średnie zawodowe
Высшие учебные заведения ^с	8	41381	7642	Wyższe uczelnie
в том числе иностранные	x	535	81	w tym cudzoziemcy

а Включая обучение взрослых. б С прошлого учебного года. с Включая негосударственные (без филиалов).
а Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. б Z poprzedniego roku szkolnego. с Łącznie ze szkołami niepaństwowymi (bez filii).

**Студенты^а по полу на 1000 жителей
в 2009/2010 учебном году
На начало учебного года**

**Studenci^а według płci na 1000 mieszkańców
w roku szkolnym 2009/2010**

Stan na początku roku szkolnego



**Образование^а по ступеням образования Варминско-мазурского воеводства
в 2009/2010 учебном году (без специальных школ)**

На начало учебного года

**Edukacja^а według szczebli kształcenia w województwie warmińsko-mazurskim
w roku szkolnym 2009/2010 (bez szkół specjalnych)**

Stan na początku roku szkolnego

	Школы <i>Szkoły</i>	Ученики и студенты <i>Uczniowie i studenci</i>	Выпускники ^б <i>Absolwenci^б</i>	
Начальные школы	515	88623	16396	<i>Szkoły podstawowe</i>
Гимназialesные школы	259	53678	18287	<i>Gimnazja</i>
Сверхгимназialesные школы:				<i>Szkoły ponadgimnazjalne:</i>
профессиональные	69	10191	3050	<i>zasadnicze zawodowe</i>
средние общеобразовательные лицее ^с	210	34122	10274	<i>licea ogólnokształcące^с</i>
профильные лицее	29	1784	1254	<i>licea profilowane</i>
техникумы ^{сd}	129	24249	4892	<i>technika^{сd}</i>
Школы для выпускников лицеев	124	11425	3123	<i>Szkoły policealne</i>
Высшие школы ^е	16	52420	15456	<i>Szkoły wyższe^е</i>
в том числе иностранные студенты	x	81	23	<i>w tym cudzoziemcy</i>

а Включая обучение взрослых. б С прошлого учебного года. с Включая дополнительные. d Включая общеобразовательные художественные школы. е Включая филиалы и иногородние центры.

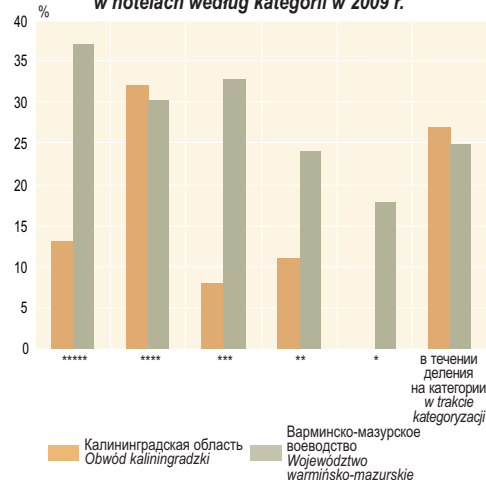
а Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. b Z poprzedniego roku szkolnego. c Łącznie ze szkołami uzupełniającymi. d Łącznie ze szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi. e Łącznie z filiami i ośrodkami zamiejscowymi.

Туризм в 2009 г.
Turystyka w 2009 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Туристические объекты для ночлега^a	40	390	Obiekty noclegowe turystyki^a
в том числе гостиницы	37	93	w tym hotele
Места для ночлега ^a	3147	38366	Miejsca noclegowe ^a
в том числе гостиницы	3130	10541	w tym w hotelach
Пользующиеся ночлегами	113818	850165	Korzystający z noclegów
в том числе в гостиницах	113670	528686	w tym z hoteli
Предоставленные ночлеги	249682	2372186	Udzielone noclegi
в том числе в гостиницах	249070	1038258	w tym w hotelach
Иностранные туристы пользующиеся ночлежной базой	20462	149429	Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej
в том числе в гостиницах	20456	124698	w tym z hoteli
Ночлеги предоставленные иностранным туристам	45781	380775	Noclegi udzielone turystom zagranicznym
в том числе в гостиницах	45751	297062	w tym w hotelach

a Калининградская область по состоянию на 31 XII, Варминско-мазурское воеводство по состоянию на 31 VII.
a Obwód kaliningradzki stan w dniu 31 XII, województwo warmińsko-mazurskie stan w dniu 31 VII.

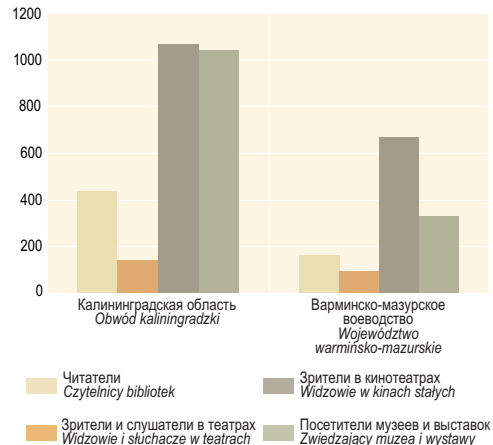
Степень использования мест для ночлега в гостиницах по категориям в 2009 г.
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w hotelach według kategorii w 2009 r.



Культура в 2009 г.
Kultura w 2009 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Публичные библиотеки^{ab}	276	319	Biblioteki publiczne^{ab}
книжный фонд в томах ^a	5537800	5213243	księgozbiór w woluminach ^a
читатели	405400	231736	czytelnicy
количество книг выданных библиотеками ^c	8602430	4243042	wypożyczenia księgozbioru ^c
на 1 читателя	21,2	18,3	na 1 czytelnika
Театры^a	4	3	Teatry^a
спектакли и концерты	670	1067	przedstawienia i koncerty
зрители и слушатели	133200	132918	widzowie i słuchacze
Музеи^a	15	25	Muzea^a
посетители музеев и выставок	972600	469287	zwiedzający muzea i wystawy
Кинотеатры^a	6	23	Kina stałe^a
зрители	997784	948077	widzowie
зрители на 1 сеанс	30	30	widzowie na 1 seans

Пользующиеся wybranymi учреждениями культуры на 1000 населения в 2009 г.
Korzystający z wybranych placówek kultury na 1000 ludności w 2009 r.



a По состоянию на 31 XII. b Вместе с филиалами. c Внешнее, без межбиблиотечных отдолжений.
a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z filiami. c Na zewnątrz, bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

Коммунальная инфраструктура в 2009 г.
Infrastruktura komunalna w 2009 r.

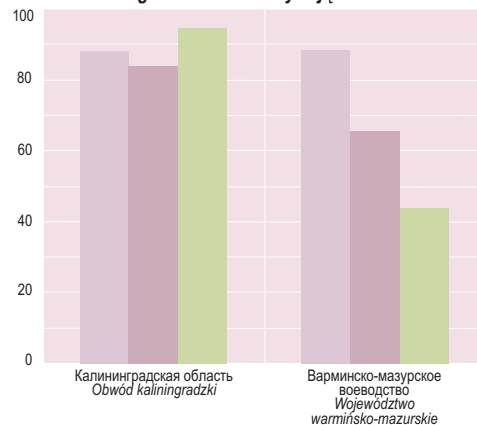
	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Длина сети^a, км:			Długość sieci^a w km:
распределительной:			<i>rozdzielczej:</i>
водопроводной ^c	2864,1	13508,7	<i>wodociągowej</i>
на 100 км ² общей площади	18,9	55,9	<i>na 100 km² powierzchni ogólnej</i>
канализационной ^{bd}	1808,8	4540,0	<i>kanalizacyjnej^b</i>
на 100 км ² общей площади	12,0	18,8	<i>na 100 km² powierzchni ogólnej</i>
Потребление на одного жителя:			Zużycie na 1 mieszkańca:
воды из водопроводов, м ³	58,9	30,9	<i>wody z wodociągu w m³</i>

а По состоянию на 31 XII. b Вместе с коллекторами. c Единичное протяжение уличной водопроводной сети. d Единичное протяжение уличной канализационной сети.

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z kolektorami. c Pojedyncza długość ulicznej sieci wodociągowej. d Pojedyncza długość ulicznej sieci kanalizacyjnej.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФРАСТРУКТУРА
INFRASTRUKTURA TECHNICZNA

Число проживающих в жилищном фонде,
 оборудованными централизованно в 2009 г. (%)
Ludność w % ogółu ludności korzystająca z sieci w 2009 r.



водопроводной водопроводной канализационной канализационной газовой газовой¹

1 Калининградская область - Сетевой, сжиженный.

1 Obwód kaliningradzki - gaz skroplony.

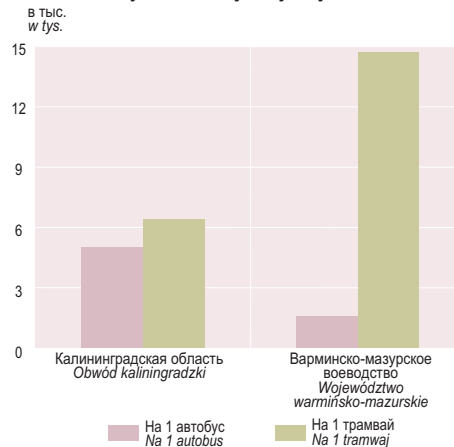
Городской транспорт^{аб} в 2009 г.
Komunikacja miejska^{аб} w 2009 r.

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Города обслуживаемые предприятиями городского транспорта	6	9	<i>Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej</i>
Население городов обслуживаемых предприятиями городского транспорта, тыс.	459	515	<i>Ludność w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.</i>
Состав:			<i>Tabor:</i>
автобусный	92	323	<i>autobusowy</i>
трамвайный	72	35	<i>tramwajowy</i>

а По состоянию на 31 XII. б Данные касаются организаций и предприятий городской коммуникации, в которых число занятых превышает 9 человек.

а Stan w dniu 31 XII; б Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

**Численность населения обслуживаемого
предприятиями городского транспорта в 2009 г.**
**Liczba ludności w miastach obsługiwanych przez
zakłady komunikacji miejskiej w 2009 r.**



Транспорт и связь^a в 2009 г.
Transport i łączność^a w 2009 r.

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Железнодорожные линии, эксплуатируемые стандартной колеей, км	618	1207	<i>Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe w km</i>
на 100 км ² общей площади	4,1	5,0	<i>na 100 km² powierzchni ogólnej</i>
Дороги общественного пользования с твердым покрытием, км.	6610,2	12465,6	<i>Drogi publiczne o twardej nawierzchni w km</i>
на 100 км ² общей площади	43,7	51,6	<i>na 100 km² powierzchni ogólnej</i>
Автомобильные транспортные средства зарегистрированные, всего	278122	748302	<i>Pojazdy samochodowe zarejestrowane ogółem</i>
в том числе:			<i>w tym:</i>
Легковые автомобили	255754	551880	<i>Samochody osobowe</i>
на 1000 населения	272,7	386,7	<i>na 1000 ludności</i>
Автобусы	3145	3417	<i>Autobusy</i>
Грузовые автомашины и тягачи	16902	88979	<i>Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe^b</i>

Дорожные происшествия	1336	1817	Wypadki drogowe
на 10000 автотранспортных средств	48,0	24,3	<i>na 10000 pojazdów silnikowych</i>
Жертвы дорожных происшествий:			<i>Ofiary wypadków:</i>
убитые	165	176	<i>zabici</i>
на 100000 населения	18	12	<i>na 100000 ludności</i>
раненые	1500	2382	<i>ranni</i>
на 100000 населения	160	167	<i>na 100000 ludności</i>
Почтовые учреждения	234	414	Placówki pocztowe
на 10000 населения	2,5	2,9	<i>na 10000 ludności</i>
Телефонные главные каналы^с, тыс.	305,4	272,8	Telefoniczne łącza główne^с w tys.
на 1000 населения, шт.	325,6	191,2	<i>na 1000 ludności w szt.</i>
в том числе стандартные главные каналы (абоненты проводной телефонной связи)	292,3	236,8	<i>w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)</i>
Таксофоны	1250	1699	<i>Aparaty telefoniczne samoinkasujące</i>

а По состоянию на 31 XII. б Вместе с грузовыми и легковыми машинами. с Данные касаются операторов телекоммуникационных общественных сетей.

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

Хозяйствующие субъекты^а учтенные в Статрегистре в 2009 г.
Podmioty gospodarki narodowej^a zarejestrowane w rejestrze w 2009 r.

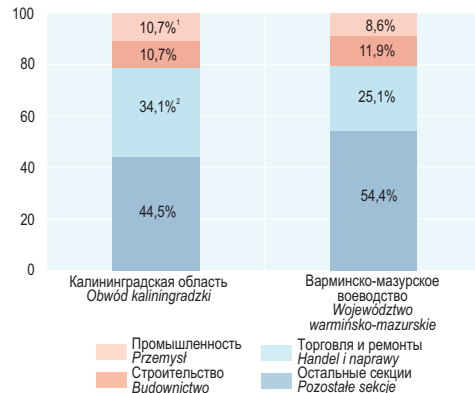
	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Всего^б	88485	114821	Ogółem^с
в том числе:			в том:
Государственные предприятия	895	5	<i>Przedsiębiorstwa państwowe</i>
Общества всего	44352	12298	<i>Spółki razem</i>
Кооперативы	549	695	<i>Spółdzielnie</i>
Фонды	254	231	<i>Fundacje</i>
Товарищества и общественные организации	2821	3864	<i>Stowarzyszenia i organizacje społeczne</i>
Хозяйствующие физические лица (индивидуальные предприниматели)	33831	84617	<i>Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą</i>
На 10 тыс. населения:			Na 10 tys. ludności:
Всего	943,4	804,6	Ogółem
в том числе хозяйствующие физические лица	360,7	592,9	в том <i>osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą</i>

а По состоянию на 31 XII. б Статистический регистр хозяйствующих субъектов (Статрегистр). в Регистр субъектов народного хозяйства РЕГОН.

a Stan w dniu 31 XII. b Statystyczny rejestr podmiotów gospodarczych. c Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON.

ЭКОНОМИКА
GOSPODARKA

Структура хозяйствующих субъектов, учтенных в Статрегистре по видам экономической деятельности в 2009 г.
Struktura podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze według sekcji PKD 2007 w 2009 r.



1 Обрабатывающие производства. 2 Оптовая и розничная торговля.

1 Przedsiębiorstwa produkcyjne. 2 Handel detaliczny i hurtowy.

Иностранный капитал по Калининградской области
по странам - инвесторам^а в 2009 г.

По состоянию на 31 XII

*Kapitał zagraniczny w obwodzie kaliningradzkim
według kraju pochodzenia w 2009 r.*

Stan w dniu 31 XII

Иностранный капитал в Варминско-мазурском воеводстве
по странам - инвесторам^а в 2008 г.

По состоянию на 31 XII

*Kapitał zagraniczny w województwie warmińsko-mazurskim
według kraju pochodzenia^a w 2008 r.*

Stan w dniu 31 XII

	В тыс. долларов <i>W tys. dolarów</i>			В млн. зл. <i>W mln zł</i>	
Всего	112224,2	Ogółem	Франция	110,9	<i>Francja</i>
в том числе:		<i>w tym:</i>	Германия	100,2	<i>Niemcy</i>
Литва	7189,3	<i>Litwa</i>	Луксембург	3,1	<i>Luksemburg</i>
Польша	6074,1	<i>Polska</i>	Бельгия	26,9	<i>Belgia</i>
Германия	2628,5	<i>Niemcy</i>	Великобритания	3,2	<i>Wielka Brytania</i>
Кипр	55470,5	<i>Cypr</i>	Дания	6,1	<i>Dania</i>
Великобритания	1332,1	<i>Wielka Brytania</i>	Италия	14,7	<i>Włochy</i>
США	4934,6	<i>Stany Zjednoczone</i>	Кипр	5,9	<i>Cypr</i>
Италия	1333,9	<i>Włochy</i>	Австрия	11,6	<i>Austria</i>

а Страны из которых поступающий капитал составляет свыше 1,5% иностранного капитала в Польше.

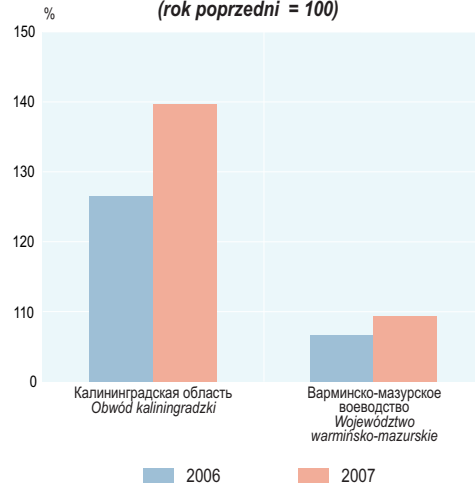
а Kraje, z których pochodzący kapitał stanowi ponad 1,5% kapitału zagranicznego w Polsce.

Валовой внутренний продукт
Produkt krajowy brutto

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Валовой внутренний продукт (текущие цены) в млн.^a:			Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) w mln.^a:
2006	103139	29977	2006
2007	143928	32756	2007
на 1 жителя^a:			na 1 mieszkańca^a:
2006	109883	21005	2006
2007	153543	22961	2007

^a Калининградская область – в рублях, Варминско-мазурское воеводство – в злотых.
^a *Obwód kaliningradzki* – w rublach, *województwo warmińsko-mazurskie* – w złotych.

Индекс валового внутреннего продукта на 1 жителя
(предыдущий год = 100)
Dynamika produktu krajowego brutto na 1 mieszkańca
(rok poprzedni = 100)



Исполнение консолидированного бюджета Калининградской области
Wykonanie skonsolidowanego budżetu obwodu kaliningradzkiego

	2009	
Доходы^а всего	42059,2	Dochody^a ogółem
в том числе:		w tym:
Дотации от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	5940,3	Dotacje z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Субвенции от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	2080,5	Subwencje z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Субсидии от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	9604,9	Subsydia z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Прочие безвозмездные поступления от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	11,9	Inne bezpłatne wpływy z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Доходы на 1 жителя ^б	44843,4	Dochody na 1 mieszkańca ^b
Расходы^а – всего	39391,4	Wydatki^a - ogółem
Расходы на 1 жителя ^б	41998,9	Wydatki na 1 mieszkańca ^b

а В млн. рублей. б В рублях.
а W mln rubli. б W rublach.

Доходы и расходы бюджетов единиц территориального управления по Варминско-мазурскому воеводству
Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego w województwie warmińsko-mazurskim

	2009	
Доходы всего^а	5910228,7	<i>Dochody ogółem^а</i>
в том числе:		<i>w tym:</i>
Собственные доходы	2134775,8	<i>Dochody własne</i>
Намеренные дотации из бюджета государства	1075605,4	<i>Dotacje celowe z budżetu państwa</i>
Общие дотации из бюджета государства	2081607,6	<i>Subwencje ogólne z budżetu państwa</i>
Доходы на 1 жителя ^б	4139,8	<i>Dochody na 1 mieszkańca^б</i>
Расходы всего^а	6318193,8	<i>Wydatki ogółem^а</i>
в том числе:		<i>w tym:</i>
Дотации	651960,9	<i>Dotacje</i>
Текущие расходы бюджетных единиц	3372079,1	<i>Wydatki bieżące jednostek budżetowych</i>
Имущественные расходы	1453428,1	<i>Wydatki majątkowe</i>
Расходы на 1 жителя ^б	4425,5	<i>Wydatki na 1 mieszkańca^б</i>

а В тыс. злотых. б В злотых.
а *W tys. złotych.* б *W złotych.*

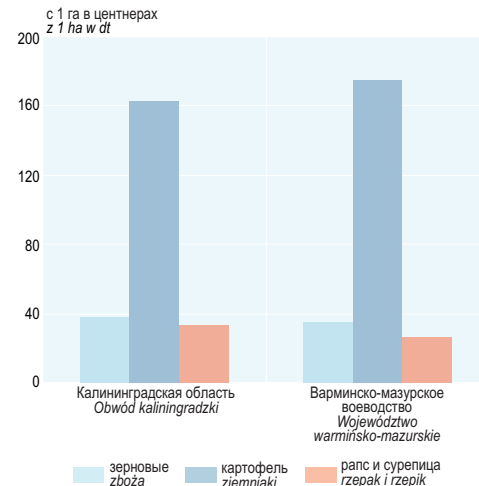
Землепользование, валовой сбор с/х культур и поголовье с/х животных в 2009 г.
Użytkowanie gruntów, zbiory wybranych ziemiopłodów i pogłowie zwierząt w 2009 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Общая площадь земель сельскохозяйственного назначения^{abc}, га	819100	2322011	Powierzchnia ogólna^{ab} w ha
в том числе с/х угодья	812700	995805	<i>w tym użytki rolne</i>
в том числе посевная площадь	165206	648252	<i>w tym powierzchnia zasiewów</i>
Сбор, тыс. т			Zbiory w tys. ton
зерновые ^d	266,0	1608,8	<i>zboża^d</i>
картофель	135,3	213,0	<i>ziemniaki</i>
рапс и масличные	104,3	158,7	<i>rzepak i rzepik</i>
Поголовье^a, тыс. шт.			Pogłowie zwierząt w tys. szt.
скот	64,4	442,0	<i>bydło^a</i>
свины	71,4	678,7	<i>trzoda chlewna^a</i>
овцы	75,0	8,1	<i>owce^a</i>

а По состоянию за июнь. б Согласно местонахождения пользователя. с Земли сельскохозяйственного назначения. д Учтено зерно т. наз. полусухое т.е. стандартной влажности. Данные касаются основных зерновых культур, зерновых смесей, кукурузы на зерно, гречихи, проса и других зерновых. е По состоянию на конец июля.

а Stan w czerwcu. б Według siedziby użytkownika. с Ziemia wykorzystywana rolniczo. д Uwzględniono ziarno tzw. półsuche, o wilgotności standardowej. Dane dotyczą zbóż podstawowych, mieszanek zbożowych, kukurydzy na ziarno, gryki, prosa i innych zbożowych. е Stan w końcu lipca.

Урожайность выбранных продуктов земледелия в 2009 г.
Plony wybranych ziemiopłodów w 2009 r.



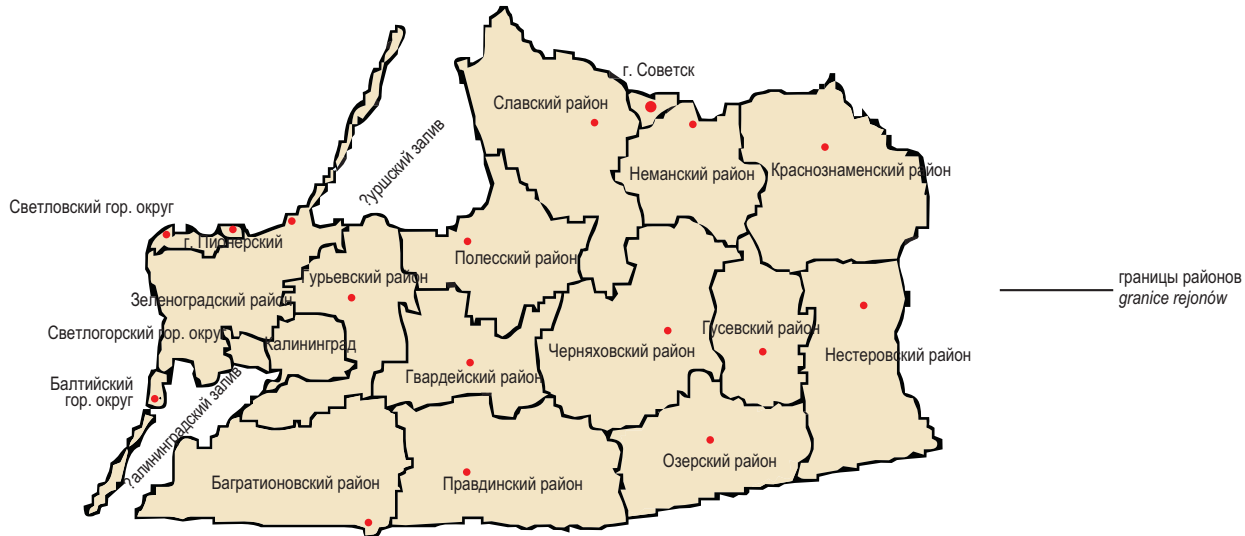
**Прибыль от продажи изделий и услуг^а в 2009 г.
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług^а w 2009 r.**

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Промышленное производство млн	9844,2	19609,8	<i>Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) w mln</i>
на 1 душу населения	10499	13741	<i>na 1 mieszkańca</i>
Строительство млн	294,3	2083,2	<i>Sprzedaż produkcji budowlano - montażowej^b (ceny bieżące) w mln</i>
на 1 душу населения	314	1460	<i>na 1 mieszkańca</i>
Розничная торговля , включая торговлю автотранспортными средствами , деталями к ним и моторным топливом млн	757,7	5419,0	<i>Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) w mln</i>
на 1 душу населения	808	3797	<i>na 1 mieszkańca</i>

а Калининградская область – в рублях (оперативные данные по крупным и средним предприятиям), Варминско-мазурское воеводство – в злотых. б Реализованной строительными предприятиями – согласно месту исполнения работ.

а *Obwód kaliningradzki* – в рублях (данные бieżące з сектора dużych i średnich przedsiębiorstw), województwo warmińsko-mazurskie – в злотых. б Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót.

Калининградская область
Obwód kaliningradzki



Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie



ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ ОРГАН ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СТАТИСТИКИ ПО КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

236006, Калининград,
Московский проспект, 97
телефон (4012) 53-66-31
телефакс (4012) 53-62-00
e-mail: kdstat@gazinter.net
<http://kaliningrad.gks.ru>

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE

10-950 Olsztyn
ul.Kościuszki 78/82
telefon: (089) 524-36-66
fax: (089) 524-36-67
e-mail: SekretariatUSOls@stat.gov.pl
www.stat.gov.pl/olsz